

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80642783  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 17.07.2025  
Del. Date : 17.07.2025

Fecha rec:  
Rec date :

### Proveedor / Supplier

Código : 91000014  
Dirección : Polígono Kataide  
City : Mondragon 20500  
Pais : España

Transportista/Carrier Transport number:384436

Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name :  
Matricula : 4853KFP  
Plate Nb :  
Remolque : HROM2697  
Remoc.plate :

Unidad transporte :  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

### Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer:  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del.address:

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cantidad Quantity |                   |                                           | Unidad Unit | Embalaje Package                                           | Bultos Box     | Etiqueta Label                                                          | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Enviada Delivered | Recibida Received | + -                                       |             |                                                            |                |                                                                         |                  |                      |           |                        |
| M0143315                               | C. M. 2510310474<br><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: 125<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 5<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input checked="" type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 21/07/25<br>Firma: | 125               |                   |                                           | PZA         | TBA-501494<br><br>TBA-501711<br><br>180394630<br>501447418 | 005<br><br>030 | 26341607/26342790                                                       | 25               | 550004700701         |           |                        |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1.002,625         |                   | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |             | 1.464,625                                                  |                | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                  | 005                  |           |                        |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
  
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

Fagor Ederlan  
S. Coop.

21 LUG 2025  
"verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION  
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

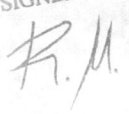
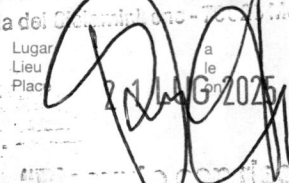
Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador  
Les parties encadrées de lignes grosses doivent être remplies par le transporteur  
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y  
compris et  
including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br>Torrebaso Pasealekua, 7<br>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)<br>NIF: ESF-20025292                                                           |                                                                     |                                                                     | <b>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL</b><br><b>LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b><br><br>Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>2</b> Consignatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>MAGNA PT S.P.A.</b><br><b>ADDUGNO BARI 70026</b><br><b>ITALIA</b>                                                                                           |                                                                     |                                                                     | <b>16</b> Porteador (nombre, domicilio, país)<br>Transporteur (nom, adresse, pays)<br>Carrier (name, address, country)<br> <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b><br>C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA<br>08780 PALLEJA (Barcelona) Spain<br>Tel. +34 677 378 363<br>e-mail: lelutrailer@hotmail.com<br>C.I.F. B-66883794                                                                                                                                                       |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>3</b> Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)<br>Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)<br>Place of delivery of the goods (place, country)<br><b>ADDUGNO BARI</b><br><b>ITALIA</b>                                                                             |                                                                     |                                                                     | <b>17</b> Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)<br>Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)<br>Successive carriers (name, address, country)<br><br><b>MATRÍCULA</b> <b>4853KFP / HROM2697</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>4</b> Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)<br>Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)<br>Place and date of taking over the goods (place, country, date)<br><b>ARFASATE</b><br><b>(CE)</b> <b>17-07-2025</b>                         |                                                                     |                                                                     | <b>18</b> Reservas y observaciones del porteador<br>Réserves et observations du transporteur<br>Carrier's reservations and observations<br><br><b>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS</b><br>Viale G. Matteotti 64<br>00053 CIVITAVECCHIA<br>P.IVA: 14916101000                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>5</b> Documentos anexos<br>Documents annexés<br>Documents attached                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>6</b> Marcas y números<br>Marques et numéros<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                                                                              | <b>7</b> Número de bultos<br>Nombre des colis<br>Number of packages | <b>8</b> Clase de embalaje<br>Mode d'emballage<br>Method of packing | <b>9</b> Naturaleza de la mercancía<br>Nature de la marchandise<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>10</b> N.º estadístico<br>N.º statistique<br>Statistical number | <b>11</b> Peso bruto, Kg.<br>Poids brut, Kg.<br>Gross weight in, Kg. | <b>12</b> Volumen m³<br>Cubage m³<br>Volume in m³                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |                                                                     | <b>40 CONT. PIERAS AUTO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                    |                                                                      | <b>14717 KG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>13</b> Instrucciones del remitente<br>Instructions de l'expéditeur<br>Sender's instructions                                                                                                                                                                                                |                                                                     |                                                                     | <b>19</b> Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>EUROPALETS CARGADOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                     |                                                                     | <b>EUROPALETS ENTREGADOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>14</b> Forma de pago<br>Prescriptions d'affranchissement<br>Instructions as to payment for carriage<br><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid<br><input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward                                             |                                                                     |                                                                     | <b>20</b> A pagar por:<br>To be paid by:<br>Precio del transporte:<br>Carriage Charges:<br>Descuento:<br>Deductions:<br>Líquido / Balance<br>Suplementos:<br>Supplém. Charges:<br>Gastos accesorios:<br>Other Charges:<br><b>TOTAL:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>21</b> Formalizado en<br>Etablie à<br>Established in <b>ARFASATE</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                                                     |                                                                     | <b>15</b> Reembolso / Remboursement / Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                    |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
| <b>22</b><br><b>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</b><br> <b>Fagor Ederlan</b><br><b>S. Coop.</b><br><br>Firma y sello del remitente<br>Signature et timbre de l'expéditeur<br>Signature and stamp of the sender |                                                                     |                                                                     | <b>23</b><br> <b>LELU TRAILER, S.L.U.</b><br>C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA<br>08780 PALLEJA (Barcelona) Spain<br>Tel. +34 677 378 363<br>e-mail: lelutrailer@hotmail.com<br>C.I.F. B-66883794<br><br>Firma y sello del transportista<br>Signature et timbre du transporteur<br>Signature and stamp of the carrier                                                                                                                                               |                                                                    |                                                                      | <b>24</b> Lugar de entrega de la mercancía / Marchandise Received<br>Via del Carmine 30 - 00053 Civitavecchia (BA)<br>Lugar / Lieu / Place<br><br><b>21-08-2025</b><br><br>Firma y sello del consignatario<br>Signature et timbre du destinataire<br>Signature and stamp of the consignee |  |  |

001266

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.  
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.  
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.